



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

7-12-2004

Après-midi

dinsdag

7-12-2004

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les 'faux' Rodin à la Bibliothèque Royale" (n° 4583)

Orateurs: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la démission de M. Cahen en tant que directeur de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique" (n° 4584)

Orateurs: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'augmentation de 1 à 8 euros de la prime d'assurance incendie en vue de l'extension de la garantie aux catastrophes naturelles" (n° 4585)

Orateurs: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la liaison entre le projet de loi sur l'électricité et un renforcement des garanties financières pour C-power concernant le parc d'éoliennes en mer" (n° 4655)

Orateurs: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Anne Barzin au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la concurrence étrangère dont sont victimes certains commerçants frontaliers" (n° 4387)

Orateurs: **Anne Barzin, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Anne Barzin au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la décision de Comité de concertation concernant le dossier de l'abaissement de l'âge scolaire" (n° 4605)

Orateurs: **Anne Barzin, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du

INHOUD

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de 'valse' Rodins in de Koninklijke Bibliotheek" (nr. 4583)

Sprekers: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het ontslag van de heer Cahen als directeur van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen" (nr. 4584)

Sprekers: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de premieverhoging in de brandverzekering met 1 tot 8 euro voor de uitbreiding tot natuurrampen" (nr. 4585)

Sprekers: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de koppeling van het ontwerp van elektriciteitswet aan méér financiële garanties voor C-power in verband met het windmolenpark in zee" (nr. 4655)

Sprekers: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de buitenlandse concurrentie waarvan sommige handelaars in de grensstreek het slachtoffer zijn" (nr. 4387)

Sprekers: **Anne Barzin, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de beslissing van het overlegcomité over het dossier inzake de verlaging van de leerplichtige leeftijd" (nr. 4605)

Sprekers: **Anne Barzin, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse

Commerce extérieur et de la Politique scientifique		Handel en Wetenschapsbeleid	
Question de Mme Anne Barzin au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la nouvelle réglementation concernant les ASBL" (n° 4606) <i>Orateurs:</i> Anne Barzin, Marc Verwilghen , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	11	Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de nieuwe regeling betreffende de VZW's" (nr. 4606) <i>Sprekers:</i> Anne Barzin, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	11
Question de M. Joseph Arens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les amendes administratives appliquées en cas de remise tardive des comptes annuels des sociétés commerciales" (n° 4625) <i>Orateurs:</i> Joseph Arens, Marc Verwilghen , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	12	Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de administratieve boeten in geval van laattijdige neerlegging van de jaarrekeningen van de vennootschappen" (nr. 4625) <i>Sprekers:</i> Joseph Arens, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	12
Question de Mme Valérie De Bue au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'entrée en vigueur de l'article 129bis du Code des sociétés" (n° 4654) <i>Orateurs:</i> Valérie De Bue, Marc Verwilghen , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, Trees Pieters	16	Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inwerkingtreding van artikel 129bis van het Wetboek van Vennootschappen" (nr. 4654) <i>Sprekers:</i> Valérie De Bue, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, Trees Pieters	16
Question de Mme Zoé Genot au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position belge vis-à-vis de la directive brevet logiciel et l'évolution de ce dossier au niveau européen" (n° 4671) <i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Marc Verwilghen , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	18	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Belgische standpunt omtrent de softwarepatent-richtlijn en de evolutie van dat dossier op het Europese niveau" (nr. 4671) <i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	18
Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la demande de reconnaissance du secteur économique belge du cheval comme activité agricole" (n° 4601) <i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	21	Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de vraag tot erkenning van de Belgische economische paardensector als landbouwactiviteit" (nr. 4601) <i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw	21

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 7 DÉCEMBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 7 DECEMBER 2004

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.02 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.02 heures par M. Paul Tant, président.

01 Vraag van mevrouw **Simonne Creyf** aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de 'valse' Rodins in de Koninklijke Bibliotheek" (nr. 4583)

01 Question de Mme **Simonne Creyf** au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les 'faux' Rodin à la Bibliothèque Royale" (n° 4583)

01.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, er loopt momenteel een tentoonstelling in de Albertina. De Franse firma Artco verkoopt naar aanleiding van deze tentoonstelling in de Koninklijke Bibliotheek reproducties van beelden van Rodin. Zij verkoopt die bovendien aan heel hoge prijzen.

Het Musée Rodin in Parijs kan daar niet mee lachen. Het heeft niet alleen vragen bij de prijzen die voor deze beelden worden gevraagd, het heeft ook vragen bij de herkomst van de beelden van Rodin. De medewerkster van het museum zegde zelfs haar medewerking af aan een colloquium over tekeningen van beeldhouwers, dat op 3 december in de Koninklijke Bibliotheek werd gehouden.

De hoofdconservator van de Albertina betreurt het voorval en verwijst daarbij naar de druk om meer te moeten commercialiseren wegens een gebrek aan middelen.

Mijnheer de minister, ik wil dit niet overdramatiseren, maar het is niet goed voor het imago van deze instellingen als er reproducties van zogezegde valse kunstwerken worden verkocht.

Het feit echter dat dat gebeurt, het feit dat de federale wetenschappelijke instellingen op alle mogelijke manieren moeten zoeken naar bijkomende financiële middelen om het hoofd boven water te kunnen houden, maakt natuurlijk dat er soms ontsparingen zijn.

01.01 **Simonne Creyf** (CD&V): À l'occasion d'une exposition à la bibliothèque de l'Albertine, la société française Artco vend des reproductions de statues de Rodin à des prix très élevés. Le Musée Rodin de Paris se pose des questions quant aux prix et à la provenance des statues. La vente de reproductions de fausses oeuvres d'art nuit à l'image de l'établissement. Selon le conservateur en chef de la bibliothèque, il y a un besoin criant de trouver des recettes.

Que pense le ministre de la quête de moyens financiers supplémentaires à laquelle les établissements scientifiques fédéraux (ESF) sont réduits? Comment le ministre va-t-il résoudre les problèmes des ESF?

Mijnheer de minister, wat denkt u van het feit dat die federale wetenschappelijke instellingen hun toevlucht moeten zoeken in allerhande, niet altijd controleerbare, commerciële initiatieven wegens gebrek aan middelen?

Op welke wijze zult u tegemoetkomen aan de problemen van de FWI's?

01.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Creyf, ik heb het geapprecieerd dat u in uw inleiding gesproken hebt over het feit dat men dat niet mag overdramatiseren. Ik denk dat dat de juiste toon is.

De Koninklijke Bibliotheek heeft een tentoonstelling voorbereid over tekeningen van beeldhouwers. Naast die tentoonstelling heeft zij ook een zaal verhuurd waar reproducties van de beeldhouwwerken van Rodin worden getoond. Die reproducties kunnen eventueel door geïnteresseerden worden aangekocht, natuurlijk met de kennis dat het om een reproductie gaat.

De combinatie van een tentoonstelling waar het wetenschappelijk kunnen en het rijkdom van het patrimonium van de instelling wordt getoond samen met de verhuur van een zaal, komt vrij frequent voor bij culturele instellingen. In dit geval gaat het geenszins om de verdoezeling van een gebrek aan middelen, maar integendeel om het diversifiëren van de financieringsmogelijkheden van die instellingen.

Overigens moet ik u wel op het volgende opmerkzaam maken, waarbij ik gerust bereid ben om u de voorbeelden te geven. In de rest van Europa, en zelfs de rest van de wereld, vinden financieringen van dat type wel degelijk plaats.

Daarbij proberen culturele instellingen hun activiteiten op basis van zowel publieke middelen als op basis van inkomsten die voortkomen uit de exploitatie van hun infrastructuur alsook door mecenaat te innen.

Het is vanuit dat oogpunt dat de Koninklijke Bibliotheek haar activiteiten ontwikkelt. Dat is niet nieuw. Het is misschien de eerste keer dat we dat in België doen, maar het is absoluut niet nieuw voor andere Europese en internationale instellingen.

Uw tweede vraag handelde over de problemen van de federale, wetenschappelijke instellingen. Dat thema is vrij ruim aan bod gekomen in de beleidsnota van 2005, die ik trouwens in de commissie heb voorgesteld. Ik blijf de nadruk leggen op de vooruitgang die in verschillende dossiers over de federale, wetenschappelijke instellingen ondertussen werd geboekt.

Mijn conclusie is dat we de zaak niet mogen overdramatiseren. Ik moet eerlijkheidshalve zeggen dat ik geen kennis heb van enige reactie van het Rodin Museum. Ik ben ook enigszins verrast te moeten vernemen dat een van de medewerkers nu plots zou hebben afgezegd om die redenen. Ik heb soms de indruk dat er aan die kant spijkers op laag water worden gezocht. Ik zeg niet dat u dat doet met uw vraag. Ik begrijp uw vraag immers volkomen. We mogen het probleem echter niet overdramatiseren.

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Il ne faut pas dramatiser. La Bibliothèque Royale a préparé une exposition ayant pour thème l'œuvre dessinée des sculpteurs. Elle a aussi donné en location une salle où sont exposées des reproductions d'œuvres de Rodin qui peuvent être achetées. Dans les institutions culturelles, il est fréquent de combiner une exposition et la location d'une salle. En l'occurrence, le but n'est pas du tout de dissimuler habilement le fait qu'on manque de moyens financiers mais de diversifier les moyens de financement.

Les ESF occupent une large place dans la note de politique générale 2005 que j'ai présentée devant la commission compétente de la Chambre. Je tiens pour terminer à souligner les progrès enregistrés dans les différents dossiers.

01.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik ga akkoord met de minister. Ik heb het zelf ook gezegd. Ik wil het probleem niet overdramatiseren.

Ik ben niet per se gekant tegen de exploitatie van de infrastructuur. Alleen mag wat wordt georganiseerd niet in strijd zijn met het imago van de instelling. Een organisatie mag niet gebeuren onder druk, waardoor men bereid is om het even wat te doen omwille van de financiële middelen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het ontslag van de heer Cahen als directeur van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen" (nr. 4584)**

02 **Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la démission de M. Cahen en tant que directeur de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique" (n° 4584)**

02.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, deze vraag sluit eigenlijk bijna naadloos aan bij de vorige. Het toeval wil dat de wetenschappelijke instellingen een tweede keer in de actualiteit komen doordat de heer Cahen, directeur van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, ontslag neemt. Hij neemt niet zomaar ontslag maar hij neemt ontslag uit onvrede.

De heer Cahen is niet de eerste de beste, absoluut niet. Hij heeft een bijzondere reputatie. Als de heer Cahen ontslag neemt uit onvrede wil dat toch wat zeggen. Waarover is de heer Cahen misnoegd? Hij noemt onder andere wat hij noemt het "benoemingsspelletje" inzake de directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen. De heer Cahen leidt de instelling al jaren en heeft een bijzonder goede reputatie. Nu moet hij zich ook onderwerpen aan dat bijzondere examen voor de benoeming van nieuwe directeurs. Ook aan het feit dat dit zo lang blijft duren, stoort hij zich. Ook storen hem de besparingen op het personeel van de federale wetenschappelijke instellingen met 1 miljard euro. Mijnheer de minister, wij hebben het daar al over gehad.

Misschien mag ik toch citeren wat de heer Cahen zegt: "2004 was niet het meest schitterende jaar. In 2005 moeten wij 1 miljoen euro besparen. Door een belastingvoordeel op personeel, waartoe de federale overheid besliste, zullen wij wellicht uitkomen op een status-quo. In realiteit betekent dat inkrimpen."

Mijnheer de minister, tijdens de bespreking van zowel de programmawet als de begroting – vooral tijdens de bespreking van de begroting – heb ik al gezegd dat enerzijds, besparen op het personeel maar ze anderzijds, een fiscaal voordeel geven, elkaar in evenwicht houdt en dat dit ons niets vooruithelpt.

Ook klaagt de heer Cahen de vertraging aan bij de digitalisering van het federaal erfgoed, en het niet nakomen van de beloftes in verband met het budget voor veiligheid.

Volgens de heer Cahen is er ook onvrede bij de andere federale

01.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Si je ne suis pas opposée à l'exploitation de l'infrastructure, j'estime cependant qu'il faut à tout moment tenir compte de l'image de l'institution et qu'il ne faut pas agir sous la pression des circonstances financières.

02.01 **Simonne Creyf** (CD&V): M. Cahen, directeur de l'Institut royal des Sciences naturelles, a remis sa démission. Il est notamment mécontent de la manière dont se déroule la procédure de nomination des directeurs des ESF. Il dirige l'institut depuis plusieurs années et jouit d'une excellente réputation. Lui aussi doit néanmoins se soumettre à l'examen spécial. Il est également exaspéré par la lenteur de la procédure et par les économies de personnel au sein des ESF.

Lors des discussions budgétaires, j'ai déclaré qu'économiser sur le personnel d'une part tout en lui octroyant des avantages fiscaux d'autre part maintenait l'équilibre mais ne faisait pas avancer les choses. M. Cahen se plaint également du retard pris dans la digitalisation du patrimoine fédéral et du non-respect des promesses en matière de budgets pour la sécurité.

Le ministre est-il disposé à revoir certaines décisions et à accélérer l'exécution des décisions figurant dans le Livre blanc des ESF? Peut-être la commémoration des 175 ans de la Belgique sera-t-elle l'occasion de se pencher sur la situation des ESF.

wetenschappelijke instellingen. De heer Cahen zegt er wel bij dat hij minister Verwilghen niet persoonlijk terechtwijst maar dat het budget te krap is. Ik ben blij te lezen dat minister Verwilghen volgens de heer Cahen oprecht geïnteresseerd lijkt maar hij voelt dat de belangstelling van de federale regering laag blijft.

Mijnheer de minister, alles wat de heer Cahen aankaart, heb ik tijdens de begrotingsbesprekingen ook aangeklaagd. Deze week lees ik toevallig dat minister Moerman ook betreurt dat de maatregel wat betreft het fiscale voordeel voor de vorsers in bedrijven, is uitgesteld tot oktober.

Mijnheer de minister, bent u bereid om bepaalde beslissingen te herzien en de beslissingen, opgenomen in het Witboek voor de federale wetenschappelijke instellingen, versneld uit te voeren? 175 jaar België komt eraan. Deze instellingen zijn bijna zo oud. Misschien kan dit een aanleiding vormen om de situatie van deze federale wetenschappelijke instellingen te bekijken en hen de nodige financiële middelen te geven voor hun opdracht.

02.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Creyf, ik heb daarstraks gezegd dat uw vraag in het verlengde ligt van de voorgaande vraag. Dit laat me toe u te zeggen dat mijn antwoord ook in het verlengde daarvan ligt.

Ik wens voorafgaandelijk een zaak te verduidelijken: er is hoegenaamd geen sprake van een besparing ten belope van 1 miljard op het personeel van de federale wetenschappelijke instellingen. Het volstaat trouwens om het federale budget inzake het wetenschapsbeleid te bekijken want dit bedraagt maar 500 miljoen euro. Ik zie niet goed in hoe men op 500 miljoen euro ook nog eens een besparing van 1 miljard kan doorvoeren want dit zou betekenen dat het budget voordien 1.5 miljard euro bedroeg. Dat is volstrekt onjuist.

Op grond van de gegevens die het departement van het Wetenschapsbeleid worden bezorgd, maakt de vrijstelling van 50% van de bedrijfsvoorheffing voor de assistenten-onderzoekers en de post doctorandi een positieve marge mogelijk van 900.000 euro.

Wat het veiligheidsbudget dat de Ministerraad op 4 april 2003 heeft vastgelegd betreft, valt dit punt onder de bevoegdheid van mijn collega bevoegd voor de Regie van de Gebouwen, de minister van Financiën. De Regie van de Gebouwen houdt zich momenteel bezig met verschillende dossiers die betrekking hebben op de wetenschappelijke instellingen. Ze zal in de volgende maanden aan verschillende nieuwe projecten beginnen te werken. Ik geef een paar voorbeelden: de renovatie van de ruimte aan de ingang van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, de zalen gewijd aan de islam, de art nouveau en de art déco in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Ik kan er nog andere opnoemen. In het algemeen liggen de genomen beslissingen in de lijn van de aanbevelingen van het witboek voor de modernisering van de federale wetenschappelijke instellingen. Dit moderniseringsproces zal meerdere jaren duren en zal in een constructieve sfeer verlopen.

Ik heb de verklaringen van de heer Cahen in China gelezen. Ik begrijp dat ze voor een deel de uiting zijn van hetgeen we in het verleden

02.02 **Marc Verwilghen**, ministre: L'exonération du précompte professionnel à concurrence de 50% pour les chercheurs assistants et post-doctorants permet de dégager une marge positive de 900.000 euros. Le budget relatif à la sécurité relève de la compétence du ministre Reynders. La Régie des Bâtiments étudie plusieurs dossiers relatifs aux établissements scientifiques. D'autres projets seront lancés dans les mois à venir. Les décisions prises sont conformes au Livre blanc pour la modernisation des ESF qui s'étalera sur plusieurs années. La désignation rapide de directeurs généraux au sein de ces établissements enclenchera une nouvelle dynamique. L'effort unique portant sur 2005 ne pourra être répété.

hebben zien gebeuren naar aanleiding van Copernicus. Ik ben ervan overtuigd dat de op til zijnde aanstelling van de directeurs-generaal van de verschillende federale wetenschappelijke instellingen een nieuwe dynamiek zal teweegbrengen en dat het moderniseringsproces tot een goed einde zal kunnen worden gebracht.

Voor het overige is het evident dat ik naar aanleiding van de begroting 2005 hoop dat die eenmalige inspanning die is moeten geleverd worden – voor mij is dat een eenmalige inspanning – niet voor herhaling vatbaar is.

02.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. U hebt natuurlijk gelijk. Het gaat niet over één miljard, maar over één miljoen euro dat bespaard is op de budget-enveloppe van deze instellingen. Het is één miljoen euro. Dat is natuurlijk ook niet niets. Deze instellingen krijgen één miljoen euro minder middelen.

Ik geloof graag dat er een nieuwe dynamiek zal komen met de nieuwe directeurs. Op dit ogenblik hebben er nog ongeveer drie instellingen een directeur in functie. Dat zal sowieso voor een nieuwe dynamiek zorgen. Ik kan alleen maar hopen dat het niet lang blijft aanslepen vooraleer de nieuwe benoemingen gebeuren.

Mijnheer de minister, ik hoor u heel graag zeggen dat u hoopt in de toekomst niet meer de eenmalige maatregelen te moeten nemen die u verplicht moet nemen in 2005.

Mijnheer de minister, ik zou u echt willen vragen om samen met de federale wetenschappelijke instellingen te zoeken naar nieuwe mogelijkheden en middelen om hen te helpen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 **Vraag van mevrouw Simone Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de premieverhoging in de brandverzekering met 1 tot 8 euro voor de uitbreiding tot natuurrampen" (nr. 4585)**

03 **Question de Mme Simone Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'augmentation de 1 à 8 euros de la prime d'assurance incendie en vue de l'extension de la garantie aux catastrophes naturelles" (n° 4585)**

03.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Dit is natuurlijk een ander dossier. Mijnheer de minister, u verklaarde onlangs dat de verplichte uitbreiding van de brandverzekering met een verzekering tegen natuurrampen slechts 1 tot 8 euro zou kosten. Die 1 tot 8 euro heeft voor een zekere verbazing en zelfs opschudding gezorgd in de kringen van de verzekeraars. Mijnheer de minister, 1 tot 8 euro wijkt gevoelig af van de premie die men vandaag betaalt voor de dekking van het overstromingsrisico. Voor een gemiddelde woning met een verzekerde waarde van laat ons zeggen 125.000 tot 150.000 euro, een huis dat verzekerd is voor 5 of 6 miljoen Belgische frank, betaalt men afhankelijk van de maatschappij nu 20 tot 30 euro. Ook professor Colle die u adviseert sprak op een studiedag over 15 tot 30 euro voor een gemiddelde woning. 15 tot 30 euro komt ook overeen met de berekening die minister Moerman indertijd maakte toen zij minister was en een gelijkaardig voorstel lanceerde.

02.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Une économie de 1 million d'euros a effectivement été réalisée, ce qui n'est bien sûr pas négligeable.

Je veux bien croire que l'arrivée des nouveaux directeurs créera une nouvelle dynamique. Il reste trois directeurs environ en fonction. Espérons que les nouvelles nominations ne tarderont pas. Le ministre espère qu'il ne devra plus recourir à des mesures ponctuelles, et je m'en réjouis. J'insisterai cependant pour qu'il recherche de nouveaux moyens, en concertation avec les établissements scientifiques fédéraux.

03.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Le ministre a déclaré que l'extension de la couverture de l'assurance incendie aux calamités naturelles ne coûterait qu'entre un et huit euros. Cette annonce a provoqué l'étonnement et un certain émoi auprès des assureurs car ce montant est sensiblement inférieur à la prime payée actuellement pour la couverture des risques d'inondation. Le professeur Colle et la ministre Moerman avaient aussi en tête des montants plus élevés.

Mijnheer de minister, hoe komt u aan deze berekening? Ten tweede, hebt u een akkoord met de verzekeraars over deze bedragen?

Comment le ministre obtient-il ce chiffre? A-t-il conclu un accord avec les assureurs?

03.02 Minister **Marc Verwilghen**: Ik begrijp volledig de teneur van de vraag van mevrouw Creyf. Daarom zal ik ook onomwonden antwoorden. Er zijn geen prijsafspraken gemaakt met de sector, laat dat duidelijk zijn. Dat zou in deze bijzonder moeilijk zijn want het is precies de onderlinge concurrentie die mee de prijs zal bepalen. U weet dat in de brandverzekeringssector niet minder dan een veertigtal verzekeringsmaatschappijen actief is. Dat garandeert, een beetje zoals bij de stormschade in het verleden, dat men de kans op een scherpe prijszetting bekommt. Ik denk dat dit essentieel is voor een correcte prijsvorming.

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Aucun accord de prix n'a été conclu avec le secteur. La concurrence va elle-même contribuer à déterminer le prix. Près de 40 compagnies sont actives dans le secteur des assurances incendie, ce qui garantit des tarifs serrés.

Wat wel gebeurd is, zijn gesprekken met de sector. Die hebben ertoe geleid dat men in het algemeen een inschatting kan maken die neerkomt op een bijpremie van 3 tot ongeveer maximaal 4 euro per verzekerde schijf van 25.000 euro. Hoeveel men concreet moet betalen hangt dus af van de waarde van het verzekerde goed aan de ene kant en ook van de risicograad. Ik geef een voorbeeld. Als men voor de dekking woont in een overstromingsgebied of in een niet-risicogebied zal dat een aanzienlijk verschil uitmaken voor de premie die moet worden betaald. Ik vind trouwens dat dit volledig normaal is. Men kan mensen die in een niet-risicogebied wonen moeilijk vragen om bij te dragen voor diegenen die in een risicogebied wonen want dat zou er eigenlijk op neergekomen dat men de goeden wil straffen om diegenen die wonen in risicogebieden mee te helpen ondersteunen.

Il ressort de discussions avec le secteur que la prime complémentaire sera de trois à quatre euros par tranche assurée de 25.000 euros. Le montant précis dépend de la valeur du bien assuré et du degré de risque. Celui qui habite dans une région où les risques d'inondation sont élevés paiera plus que celui qui n'habite pas dans une telle région. En outre, je veux empêcher les Régions, villes et communes d'octroyer par trop facilement des permis de construire dans des zones à risque. Ces négociations avaient essentiellement pour objectif d'éviter les situations imprévisibles.

Nu wil ik dat wel met retroactieve kracht voor een stukje doen maar ik wil dat niet naar de toekomst toe doen. Er moet één keer een lijn worden getrokken en ik wil ook verhinderen dat de regio's, de steden en de gemeenten niet verplicht zouden worden om hun verantwoordelijkheid op te nemen en zomaar losweg een aantal bouwvergunningen zouden toekennen in gebieden waarvan men weet dat ze met een groot risico zijn behept.

Les primes évoquées par Mme Creyf sont liées à des exemples concrets. Un étudiant en kot ne payera normalement pas plus d'un euro par tranche. De cette manière, la prime pourra varier de un à huit euros.

De premies die u citeert, zijn in dat opzicht voorbeeldgebonden. Ik zal een ander voorbeeld geven. Een kotstudent die op een appartement woont, zal normalerwijze nooit meer betalen dan 1 euro per verzekerde schijf van 25.000 euro. Ik geef dit voorbeeld om het spanningsveld tussen 1 en 8 euro uit te leggen.

Dat zijn de besprekingen zoals ze met de sector werden gevoerd. Ik zeg nogmaals "besprekingen", geen "prijsafspraken". U voelt natuurlijk wel dat dit onder meer heeft geleid tot het feit dat men van de kant van de regering zekerheden wil krijgen om de fluctuaties te kunnen inschatten en zodoende niet verzeild te raken in onwezenlijke of onvoorspelbare situaties.

03.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ten eerste wat de prijs betreft, prijsafspraken kunnen uiteraard niet worden gemaakt. Ik heb echter wel van de verzekeraars gehoord dat ze er zeer zwaar aan twijfelen of de premie van 1 tot 8 euro wel haalbaar is.

03.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Les assureurs doutent du caractère réaliste des primes que l'on fait miroiter. Le ministre vient d'indiquer lui-même que ces montants sont valables par tranche assurée de 1.000 euros.

Ten tweede, het gaat hier volgens mij ook om een zaak van onzuivere

communicatie. Het gaat niet om een bedrag van 1 tot 8 euro, maar wel om een bedrag van 1 tot 8 euro per verzekerde schijf van 1.000 euro. U zegt dat hier nu heel duidelijk. Men zal niet 1 tot 8 euro betalen, maar wel een veelvoud ervan. Dit is volgens mij bij de voorstelling onvoldoende duidelijk gebleken. Men heeft het laten voorkomen alsof de mensen 1 tot 8 euro zouden betalen. Het gaat echter over 1 tot 8 euro per verzekerde schijf van 1.000 euro. Dit is volgens mij een belangrijke correctie die moet worden meegedeeld, anders zullen de mensen naar een verzekeraar gaan en daar plots vaststellen dat ze niet 1 maar 8 euro of niet 8 maar 40 euro moeten betalen. Dat is toch wel een verschil. Ik vind het dus belangrijk dat men duidelijk zegt dat het gaat om 1 tot 8 euro per verzekerde schijf van 1.000 euro.

La communication sur le sujet est insuffisante: les primes totales dépasseront donc largement 1 à 8 euros.

03.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw Creyf, ik zal het nog één keer proberen rechtzetten. Het gaat om 1 tot 8 euro per verzekerde schijf van 25.000 euro of 1 miljoen oude Belgische franken.

03.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Mme Creyf se trompe: il s'agit de 1 à 8 euros par tranche de 25.000 euros.

03.05 **Simonne Creyf** (CD&V): Vijfentwintigduizend euro. Ik noteer dit.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de koppeling van het ontwerp van elektriciteitswet aan méér financiële garanties voor C-power in verband met het windmolenpark in zee" (nr. 4655)**

04 **Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la liaison entre le projet de loi sur l'électricité et un renforcement des garanties financières pour C-power concernant le parc d'éoliennes en mer" (n° 4655)**

04.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, volgens onze informatie en volgens persberichten zou minister Vande Lanotte een koppeling eisen van de elektriciteitswet aan, onder andere, de financiering door Elia van de verbinding van het windmolenpark in de Noordzee met het vasteland. Kostprijs: 25 miljoen euro, te betalen door Elia. C-power en minister Vande Lanotte eisen nog andere zaken zoals een contractuele vastlegging van een minimumprijs voor groene stroom, een afzwakking van de bebakeningseisen, lagere boetes voor het geval men de hoeveelheid groene stroom niet kan produceren, enzovoort.

04.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Le ministre Vande Lanotte exigerait que la loi relative à l'électricité soit combinée au financement par Elia de la liaison du parc d'éoliennes en mer du Nord avec la terre ferme. Le coût de cette liaison s'élève à 25 millions d'euros. C-Power et le ministre exigent en outre qu'un prix minimum de l'électricité verte soit fixé par contrat et que tant les exigences de signalisation que les amendes soient revues à la baisse.

Mijnheer de minister, kloppen de beweringen over deze koppeling? Is er hierover een akkoord binnen de regering? Wat is de positie van Elia in verband met de financiering van de verbinding tussen het windmolenpark in de Noordzee en het vasteland? Klopt het dat C-power problemen heeft met het financieel plan voor het windmolenpark in de Noordzee?

Ces rumeurs sont-elles exactes? Y a-t-il un accord au sein du gouvernement? Est-il vrai que le plan financier du parc d'éoliennes en mer du Nord pose des problèmes à C-Power?

04.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Creyf, het klopt dat er gevraagd werd om meer steun te verlenen aan de installatie van het windmolenpark door C-power in de Noordzee. Deze aanvraag gaat verder dan wat werd toegestaan in Gembloux,

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Il est exact qu'un soutien plus important a été demandé pour l'installation des éoliennes par C-

namelijk een participatie a rato van een derde van de prijs van de aansluitingskabel, met een maximum van 25 miljoen euro en voor een voldoende productievermogen. Dat vindt u trouwens terug in de notificatie van Gembloux.

Deze aanvraag heeft immers onder andere betrekking op een sterke verhoging van de gewaarborgde prijs voor de terugkoop door Elia van de groene stroomcertificaten en de certificaten inzake het toekennen van de gratis energie voor onevenwicht. Dat wil dus eigenlijk zeggen: het aantal dagen dat er geen wind is of het aantal dagen dat de windmoleninstallatie in back up is, dus in onderhoud. Men wilde deze verhogingen van de subsidies koppelen aan het ontwerp voor omzetting van de richtlijn, maar dat is niet aanvaard door de Ministerraad van vrijdag laatstleden. Dit verzoek komt evenwel terug in het kader van de discussie over de uitvoering van de beslissingen van Gembloux.

Twee. De maatregelen zijn duur en daarover bestond geen akkoord binnen de regering. Ik ben persoonlijk gekant tegen die maatregelen die zeer duur zouden zijn voor de residentiële of de industriële afnemers, omdat ik vind dat daar de limiet bereikt is. Momenteel is deze maatregel bedoeld om het project C-power te steunen, zoals u aangeeft, maar de impact moet in een globaal kader worden berekend en niet enkel in het kader van de machtiging. Er was immers gepland dat de Thornton-bank bijna 2000 Watt aan installaties zou kunnen ontvangen. Dit punt zal deze week in een interkabinettenwerkgroep verder worden onderzocht.

Ten derde, de positie van Elia moet worden beschouwd in het kader van de tarieven van het bedrijf. Alle kosten die het gevolg zijn van een aan het bedrijf opgelegde verplichting worden in de tarieven doorgerekend. Elia heeft dus geen rechtstreeks belang omdat het stelselmatig de bijkomende lasten zou kunnen doorrekenen. Daarentegen zou de impact voor de gebruikers aanzienlijk kunnen zijn. Ik wil niet dat deze lasten nog hoger liggen.

Ten vierde, men zou een aanvraag hebben ingediend. Ik heb evenwel geen dergelijke aanvraag van C-power ontvangen. Tijdens een vergadering in mijn kabinet werd gesproken over de participatie in de kosten voor het leggen van de kabel waarover ik in het eerste punt heb gesproken. Wij hebben inderdaad afspraken gemaakt in Gembloux, namelijk een maximum van 25 miljoen euro a rato van een derde van de prijs mits voldoende productie.

Op dit ogenblik is er geen sprake van nieuwe eisen. Bovendien is het zo dat, in het dossier dat als basis heeft gediend voor de aanvraag tot machtiging van de concessie, waarvoor trouwens een oproep tot mededinging is gedaan, het financieel plan dat een van de toekenningscriteria vormde geen enkel van de vandaag op tafel gelegde punten vermeldde. Wij hebben met andere woorden toen toegezegd op basis van gegevens waarover geen contestatie bestond en waaraan wij ons hebben verbonden in Gembloux. Het kan niet dat men achteraf de voorwaarden tot toekenning herziet om aan andere cijfers te komen.

Power. Une participation est souhaitée à hauteur d'un tiers du prix du câble de raccordement, avec un maximum de 25 millions d'euros et à condition que la capacité de production soit suffisante.

Il a été refusé en Conseil des ministres du 3 décembre 2004 de lier l'augmentation des subventions au projet transposant la directive. La demande sera réexaminée lorsqu'il sera débattu de l'exécution des décisions de Gembloux.

Il s'agit de coûteuses initiatives à propos desquelles il n'y avait pas d'accord au sein du gouvernement. Je m'oppose en tout cas aux mesures qui s'avèrent trop coûteuses pour les clients résidentiels ou industriels. Cette mesure doit soutenir le projet C-Power mais son impact doit être calculé dans un contexte plus vaste que celui du mandat. Un groupe de travail inter-cabinets examinera cette semaine la possibilité pour la Thornton Bank d'accueillir pour près de 2000 watts en installations.

Tous les frais résultant d'une obligation imposée à l'entreprise sont répercutés dans les tarifs. Les consommateurs pourraient donc en payer les conséquences. Or, je ne veux pas que les charges augmentent encore.

Le plan financier de la société C-Power semble en effet lui poser des problèmes étant donné qu'elle a introduit une demande. Je ne l'ai toutefois pas reçue. Lorsque qu'il a été question à mon cabinet de la participation aux frais d'installation du câble, aucune nouvelle exigence n'avait été évoquée. Par ailleurs, le plan financier déposé pour obtenir la concession ne comprenait aucun des points évoqués aujourd'hui. Nous avons, à l'époque, marqué notre accord sur la base d'éléments incontestés.

04.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik ben zeer verheugd over het antwoord van de minister. Ik deel volledig zijn standpunt dat als er nieuwe eisen zijn er een nieuwe aanbesteding moet zijn. Ik ben ook blij dat de Ministerraad en ook u, mijnheer de minister, niet akkoord is gegaan met een koppeling van het dossier met uw elektriciteitswet. Daarin staan immers ook zaken die daarmee niets te maken hebben zoals de regulering en langetermijntarieven. Ik ben ook blij dat u geen koppeling hebt aanvaard voor de bouw van de verbinding tussen het windmolenpark en het land. Ik ben ook blij dat het niet Elia is die deze 25 miljoen euro moet betalen. In dat geval zou de consument weer een nieuwe factuur wachten. Dat zou betekenen dat wij de windenergie dubbel en dik moeten betalen. Wij zouden daarmee niet akkoord kunnen gaan. Ik ben bijzonder verheugd dat ook de minister vindt dat in dit dossier de druk van de socialisten te ver is gegaan. Het is niet toevallig dat de socialisten juist dit weekend in de pers opkomen voor meer steun aan groene energie. Ik denk dat hier een socialistisch offensief bezig is. Mijnheer de minister, het verheugt mij dat u niet hebt toegegeven.

04.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Je me félicite de la réponse du ministre. Si les conditions ont changé, il faut un nouvel appel d'offres. Il est heureux que le conseil des ministres n'ait pas voulu lier ce dossier à la loi sur l'électricité et qu'Elia ne doive pas payer les 25 millions d'euros. Si tel avait été le cas, le consommateur aurait payé très cher l'énergie éolienne.

Le ministre estime lui aussi que la pression exercée par les socialistes était excessive. Ce n'est pas par hasard qu'ils se sont mobilisés précisément ce week-end en faveur d'un soutien accru à l'énergie verte.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

05 **Question de Mme Anne Barzin au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la concurrence étrangère dont sont victimes certains commerçants frontaliers" (n° 4387)**

05 **Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de buitenlandse concurrentie waarvan sommige handelaars in de grensstreek het slachtoffer zijn" (nr. 4387)**

05.01 **Anne Barzin** (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, certains commerçants frontaliers se plaignent de la concurrence que leur font certaines firmes étrangères en envoyant leurs publicités et catalogues dans les communes belges proches des frontières. Je voudrais illustrer ce propos par deux exemples. Dans la région de Tournai, nombreux sont les Belges qui passent la frontière pour faire leurs courses en France, attirés par des publicités les informant de la présence de produits moins chers en France. Par ailleurs, dans la zone frontalière de l'est de la Belgique, une grande société de jouets luxembourgeoise diffuse également son catalogue. Les prix indiqués dans ces catalogues étant nettement plus bas que dans notre pays, les petits commerçants de ces régions ne sont pas en mesure de s'aligner sur ces prix et perdent donc une part non négligeable de leur clientèle.

05.01 **Anne Barzin** (MR): Sommige handelaars in de grensstreek klagen over de concurrentie die zij van buitenlandse bedrijven ondervinden. In de reclame en catalogi die zij in de Belgische grensgemeenten verspreiden, worden merkkelijk lagere prijzen vermeld. Bestaat er een manier om die handelaars te hulp te komen?

Alors qu'on sait qu'en 2002, plus de 6.900 sociétés ont fait faillite, pourriez-vous me dire, monsieur le ministre, s'il existe une solution pour venir en aide à ces commerçants frontaliers?

05.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Madame Barzin, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que rien n'interdit aux firmes étrangères d'envoyer leurs publicités et catalogues dans les communes belges proches des frontières. Au contraire, l'Union européenne a pris des directives pour une libre circulation des produits et des services sur le marché européen et la Direction générale de la concurrence de la Commission européenne sanctionne toute entrave à la libre

05.02 **Minister Marc Verwilghen**: Niets verbiedt de buitenlandse bedrijven hun reclame en catalogi in België te verspreiden. Integendeel, elke belemmering van het vrij verkeer van goederen wordt door de Europese

circulation des produits et des services entre États membres. S'il y avait une entrave, il y aurait cloisonnement de marché, ce qui est interdit, comme vous le savez.

regelgeving bestraft. Er zijn ook sectoren waarin zich het tegenovergestelde voordoet.

Le but du marché unique européen est précisément de permettre au consommateur d'acheter un produit à l'étranger s'il y est moins cher. Si des produits sont vendus meilleur marché en France ou au Luxembourg, il s'agit peut-être d'une question de différence de taxes ou d'une politique commerciale particulière des entreprises. Par ailleurs, il ne faut pas oublier que l'inverse est vrai également. De nombreux Français viennent acheter des produits en Belgique car le prix y est plus bas, notamment dans le secteur de l'ameublement. Je pourrais facilement vous en citer une dizaine.

05.03 Anne Barzin (MR): Je pensais bien que vous alliez me parler de la libre circulation des produits. Cependant, il doit y avoir moyen de réfléchir à des mesures pour aider ces petits commerçants qui sont parfois en difficulté.

05.03 Anne Barzin (MR): Wellicht kunnen maatregelen worden uitgedacht om die kleine zelfstandigen uit de nood te helpen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Question de Mme Anne Barzin au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la décision du Comité de concertation concernant le dossier de l'abaissement de l'âge scolaire" (n° 4605)

06 Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de beslissing van het overlegcomité over het dossier inzake de verlaging van de leerplichtige leeftijd" (nr. 4605)

06.01 Anne Barzin (MR): Monsieur le ministre, lorsque Mme Moerman occupait encore le poste de ministre de l'Economie, nous avons entamé l'examen d'une proposition de loi relative à l'abaissement de l'âge scolaire de 6 à 5 ans. Bien que l'autorité fédérale soit tout à fait compétente pour légiférer en la matière, la répercussion que cette réforme aurait sur les Communautés nous avait amenés à penser qu'une concertation serait nécessaire. Avant le congé de la Toussaint, vous nous appreniez que le dossier relatif à l'abaissement de l'âge scolaire allait passer en comité de concertation le 3 novembre dernier.

06.01 Anne Barzin (MR): In het kader van de bespreking van een wetsvoorstel betreffende de verlaging van de leerplichtige leeftijd van zes naar vijf jaar - mevrouw Moerman was toen nog minister van Economie - werd beslist in een overlegronde te voorzien met de Gemeenschappen. Het dossier moest op 3 november in het overlegcomité ter tafel komen. Wat zijn de conclusies van het overlegcomité? Wat is uw standpunt? Geloof u dat de wet er tijdig komt en al bij het begin van het volgende schooljaar toegepast kan worden?

Monsieur le ministre, mes questions sont les suivantes:

- Quelles sont les conclusions du comité à ce sujet?
- Puisque nous n'avons pas encore traité du dossier avec vous, quelle est votre opinion en la matière?
- Pensez-vous que nous puissions reprendre le débat dans les meilleurs délais afin que la loi puisse être d'application à la prochaine rentrée scolaire?

06.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame Barzin, en réponse à votre question, je puis vous communiquer les éléments suivants.

06.02 Minister Marc Verwilghen: Om praktische redenen kon het dossier pas op 1 december op de agenda van het overlegcomité geplaatst worden. Er was immers gebleken dat de Franse en de Duitstalige Gemeenschap het voorontwerp van wet steunden, maar gezien de grote verdeeldheid

Le 9 juin 2004, le Conseil des ministres fédéral a pris connaissance de l'avant-projet de loi modifiant la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire et a décidé de le soumettre à la prochaine réunion du Comité de concertation. Nous devons attendre le résultat des élections régionales et la composition des nouveaux gouvernements avant d'aborder à nouveau ce dossier.

En octobre dernier, j'ai effectivement promis à notre collègue Hilde Claes d'inscrire l'avant-projet de loi relatif à l'obligation scolaire à l'ordre du jour du Comité de concertation du 3 novembre 2004 mais, pour des raisons pratiques - les vacances de la Toussaint -, ce dossier n'a pu être inscrit qu'à l'agenda de la réunion du 1^{er} décembre 2004.

Lors de la réunion intercabineaux préparatoire à la rencontre du 1^{er} décembre, il est apparu que les Communautés française et germanophone étaient entièrement favorables à l'avant-projet de loi et disposées à en assumer les conséquences financières et pratiques. Par contre, le représentant de la Communauté flamande a indiqué qu'en tant que mesure isolée, l'abaissement de l'âge de la scolarité n'augmenterait pas le taux de fréquentation scolaire des enfants défavorisés et que son coût était sans mesure avec l'objectif visé. Ce dossier a été correctement inscrit à l'ordre du jour de la réunion du Comité de concertation du 1^{er} décembre dernier mais, en raison du profond désaccord régnant au sein du gouvernement flamand à propos de ce dossier, j'ai invité M. le premier ministre à rayer ce point de l'ordre du jour.

Je le répète, j'estime que ce dossier est important, non seulement en raison de sa haute valeur symbolique mais aussi parce que tous les partis démocratiques affirment, depuis plusieurs années, que l'obligation scolaire doit être étendue aux enfants âgés de cinq ans.

Je ne pourrai à nouveau inscrire ce dossier à l'agenda que lorsqu'un consensus se sera dégagé au sein du gouvernement flamand et lorsque celui-ci sera disposé à prendre, à court terme, les mesures qui s'imposent, ce que je l'invite à faire en insistant tout particulièrement.

06.03 Anne Barzin (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse et j'en déduis qu'il est favorable à cette proposition.

over de tekst in de Vlaamse regering heb ik de premier gevraagd dit punt van de agenda te schrappen. Ik zal dit dossier - een in mijn ogen zeer belangrijk dossier trouwens - pas opnieuw kunnen agenderen als er een consensus gevonden wordt in de Vlaamse regering en als Vlaanderen bereid is de nodige maatregelen te treffen.

06.03 Anne Barzin (MR): Ik maak daaruit op dat u voorstander is van het voorstel.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de Mme Anne Barzin au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la nouvelle réglementation concernant les ASBL" (n° 4606)

07 Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de nieuwe regeling betreffende de VZW's" (nr. 4606)

07.01 Anne Barzin (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, la nouvelle loi sur les ASBL du 2 mai 2002 réformant celle du 27 juin 1921 est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2003. Un de ses objectifs était de responsabiliser le secteur et d'en faire un acteur professionnel de la vie sociale mais aussi économique. Cet objectif passe bien évidemment par le respect de nouvelles exigences: dépôt d'un dossier complet au greffe, tenue d'une comptabilité standardisée définie par arrêté royal, etc. Si l'objectif de cette loi ne peut être que loué, en revanche, il n'est pas impossible qu'il ait pour conséquence une certaine désaffection de nos concitoyens pour la forme juridique de l'ASBL, certains se tournant désormais vers une forme moins contrôlée qu'est l'association de fait.

07.01 Anne Barzin (MR): De nieuwe wet betreffende de vzw's heeft onder meer tot doel de sector meer verantwoordelijkheidsbesef bij te brengen, en dat kan niet zonder de inachtneming van nieuwe verplichtingen. Die nieuwe verplichtingen kunnen tot gevolg hebben dat de burgers zich van die rechtsvorm afkeren en veeleer kiezen voor de oprichting van een feitelijke vereniging, die aan minder scherpe controles

Monsieur le ministre, pouvez-vous me dire combien d'ASBL dénombrerait le registre des personnes morales le 1^{er} juillet 2003 et combien on en dénombre aujourd'hui à la Banque-Carrefour des Entreprises?

Combien de créations et dissolutions a-t-on dénombré du 1^{er} juillet 2002 au 1^{er} juillet 2003?

Combien de créations et dissolutions a-t-on dénombré du 1^{er} juillet 2003 au 1^{er} juillet 2004?

Constatez-vous un fléchissement dans le nombre de créations d'associations depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi?

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, madame Barzin, je suis un peu gêné. Pas par votre question mais par la réponse car, pour une partie, je peux difficilement vous donner une réponse.

En effet, le registre des personnes morales relève de la compétence de la ministre de la Justice. Vu le court délai imparti, il est impossible pour mes services de communiquer les données chiffrées demandées. La Banque-Carrefour des Entreprises ne dispose d'aucun module automatique permettant de produire de telles statistiques. Mais, soyez rassurée, dès que les données seront disponibles, je vous les remettrai personnellement.

Ensuite, vous devrez poser votre question à la ministre de la Justice. Je dispose uniquement du chiffre statistique mais celui-ci ne vous permettra pas d'en déduire une réponse à vos questions.

07.03 **Anne Barzin** (MR): La ministre de la Justice a annoncé, en réponse à une question posée par Daniel Bacquelaine ce matin en commission, qu'elle allait accorder un délai supplémentaire aux ASBL pour se mettre en conformité avec la loi. Je voudrais savoir si le gouvernement a prévu des mesures pour informer les dirigeants d'ASBL à cet égard.

07.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Il va de soi que l'on prend des dispositions en fonction des catégories de sociétés. Comme vous le savez, il y a pas mal d'ASBL et cela prendra donc un peu plus de temps. Je sais que la ministre a demandé une prolongation du délai mais, ensuite, tous les éléments doivent être présentés. Dès que j'aurai le chiffre qui vous intéresse, je vous le transmettrai mais sur le contenu des questions que vous me posez, c'est la ministre de la Justice qui devra répondre.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

08 **Question de M. Joseph Arens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les amendes administratives appliquées en cas de remise tardive des comptes annuels des sociétés commerciales" (n° 4625)**

08 **Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de administratieve boeten in geval van laattijdige neerlegging van de jaarrekeningen van de vennootschappen" (nr. 4625)**

wordt onderworpen.

Hoeveel VZW's telde het rechtspersonenregister op 1 juli 2003 en hoeveel telt de Kruispuntbank van de Ondernemingen (KBO) er nu? Hoeveel vzw's werden er opgericht en ontbonden tussen 1 juli 2002 en 1 juli 2003 en tussen 1 juli 2003 en 1 juli 2004? Stelt u vast dat er minder vzw's worden opgericht sinds de inwerkingtreding van de wet?

07.02 **Minister Marc Verwilghen**: Het rechtspersonenregister valt onder de bevoegdheid van de minister van Justitie. De gegevensbank van de KBO laat niet toe dergelijke gegevens automatisch te produceren, en binnen dit korte tijdsbestek zijn zij dan ook niet beschikbaar. Zodra ik erover beschik, zullen ze u worden meegedeeld. In de toekomst dient u zich met dergelijke vragen veeleer tot de minister van Justitie te wenden.

07.03 **Anne Barzin** (MR): De minister van Justitie heeft gisteren in de commissie meegedeeld dat de VZW's een bijkomende termijn zullen krijgen om zich aan de wet te conformeren. Zal de regering ruchtbaarheid aan die maatregel geven?

07.04 **Minister Marc Verwilghen**: Ja.

08.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, l'article 129bis du Code des sociétés prévoit que le ministère des Affaires économiques peut – ce n'est donc pas une obligation – infliger une amende aux sociétés qui n'ont pas procédé au dépôt des comptes annuels, des comptes consolidés ou des documents à déposer en même temps que ces comptes dans les sept mois suivant la clôture de l'exercice auquel ces documents se rapportent, sans préjudice du droit pour la société concernée d'invoquer et de prouver la force majeure par écrit et en temps utile.

L'amende infligée est de 200 euros par mois avec un maximum de 1.200 euros. Elle est réduite à 60 euros par mois de retard avec un maximum de 360 euros pour les petites sociétés visées à l'article 99 du Code des sociétés.

Vous avez pris, le 12 octobre 2004, un arrêté royal portant exécution de cette disposition légale; il est entré en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, soit le 15 octobre 2004.

Selon les termes de l'article 2 de cet arrêté royal, toute société qui souhaite invoquer un élément de force majeure est tenue de le faire au plus tard 15 jours après la fin du délai de 7 mois visé à l'article 129bis.

L'article 7 de l'arrêté royal vise les cas dans lesquels le délai de 7 mois a pris fin avant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal. Dans cette hypothèse, la circonstance de force majeure doit être invoquée dans le délai de 15 jours à dater du 15 octobre 2004, date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal.

J'ai appris que, tout récemment, plus de 100.000 sociétés avaient reçu un courrier de vos services, notifiant la décision d'infliger une amende et précisant qu'aucun élément de force majeure ne pouvait être retenu justifiant le retard de dépôt des comptes annuels en 2002 et 2003.

Monsieur le ministre, pouvez-vous me préciser de quelle manière les sociétés soumises à l'application de l'article 129bis du Code des sociétés ont été avisées des mesures d'exécution prises par votre arrêté royal du 12 octobre dernier et ont ainsi eu la possibilité de réagir dans le délai impartit?

Estimez-vous raisonnable de fixer un délai aussi bref qu'un délai de 15 jours pour permettre d'invoquer un élément de force majeure qui se rapporte à des événements qui se sont produits deux à trois ans plus tôt?

Plus fondamentalement, estimez-vous politiquement correct d'infliger une amende administrative rétroactivement pour des faits antérieurs à la mise en vigueur d'un arrêté royal alors qu'il vous appartenait de prendre les mesures d'exécution de la législation de base dès son adoption?

Pourquoi adoptez-vous des mesures aussi contraignantes alors que votre collègue des Finances fait preuve d'une souplesse bien plus grande dans un domaine tout aussi important, celui du dépôt des déclarations fiscales?

08.01 Joseph Arens (cdH): De minister van Economie kan de vennootschappen die de boekhoudbescheiden niet binnen de zeven maanden na de afsluiting van het boekjaar neerleggen, een boete opleggen, tenzij wordt aangetoond dat er sprake is van overmacht. Op 12 oktober 2004 nam u een koninklijk besluit dat bepaalt dat de overmacht binnen de twee weken na afloop van die termijn of te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit, namelijk 15 oktober, moet worden ingeroepen. Onlangs zouden meer dan 100.000 bedrijven een boete hebben gekregen omdat ze de jaarrekeningen voor 2002 en 2003 – waarvoor geen overmacht meer kan worden ingeroepen – laattijdig neerlegden.

Hoe werden de bedrijven van die maatregelen op de hoogte gebracht? Is zo'n korte termijn volgens u redelijk? Vindt u het – vanuit politiek oogpunt – correct met terugwerkende kracht een administratieve boete op te leggen op grond van feiten die aan de inwerkingtreding van het koninklijk besluit voorafgaan? Was het niet uw opdracht de uitvoeringsmaatregelen te nemen zodra de basiswetgeving was goedgekeurd? Waarom neemt u zo'n stringente maatregelen, terwijl uw collega van Financiën zich, wat de indiening van de belastingaangiften betreft, heel wat soepeler opstelt? Bent u het met mij eens dat het goed zou zijn de boetes die voor 2002 met terugwerkende kracht werden opgelegd, met het oog op de vrijwaring van de rechtszekerheid te vernietigen?

Pensez-vous, comme nous, qu'il faille procéder à l'annulation immédiate et pure et simple des amendes infligées rétroactivement pour l'exercice 2002 afin de garantir la sécurité juridique à laquelle les entreprises ont droit?

08.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, monsieur Arens, le libellé de votre question suppose qu'un ministre de l'Économie puisse suivre votre raisonnement en ce qui concerne les comptes annuels 2002-2003 et que tout est simple. En réalité, c'est une autre chanson - si je puis dire.

Je commence par la loi du 8 avril 2003. Elle prévoit que les comptes annuels doivent être déposés dans les 7 mois suivant la clôture de l'exercice. Soyons clairs: ceci est fait pour des tierces personnes. En fait, aujourd'hui, 7 décembre 2004, nous parlons de comptes annuels 2002. Pas mal de temps s'est donc déjà écoulé. Il s'agit du délai maximal auparavant applicable. S'il était dépassé, il était prévu que l'entreprise devait payer une amende par mois de retard s'élevant à 60 euros pour les petites entreprises et à 2.000 euros pour les grandes. L'amende maximale est d'un montant correspondant à six mois. Celui qui ne peut déposer des comptes annuels à temps a la possibilité de demander un report par écrit.

Toutes ces dispositions sont prévues dans la loi et je le souligne car certains parlent de rétroactivité totalement à tort. La loi du 8 avril 2003 a une application normale dans le temps et concerne les comptes annuels, dès l'exercice 2002, qui devaient être déposés avant le 31 juillet 2003. La loi prévoit seulement que le Roi fixe les modalités de paiement et de perception des amendes administratives. Pour des raisons organisationnelles, il a également été stipulé quelle instance serait à l'avenir en charge du traitement des demandes de report. L'arrêté royal du 12 octobre 2004 prévoyait en outre un délai supplémentaire - c'est donc le deuxième délai - de deux semaines pour invoquer la force majeure pour les exercices 2002 et 2003.

Sur un total de 300.000 entreprises pour l'exercice 2002, 40.000 n'ont toujours pas déposé leurs comptes annuels. Les autres l'ont fait. En outre, 70.000 firmes ont déposé leurs comptes annuels tardivement. Celles-ci ont reçu ces derniers jours une lettre qui les prie de payer une amende au SPF Finances. Depuis l'adoption de la loi du 8 avril 2003, on a pourtant mené une campagne de sensibilisation. Toute personne enregistrée à la Banque Nationale en tant que dépositaire mandaté de comptes annuels a reçu individuellement une lettre lui imposant la modification légale. Une communication à ce sujet a également été menée par le biais des organisations professionnelles. On savait donc que cela allait se passer.

Par une mesure transitoire, toutes les demandes de report ont été traitées avec souplesse par mon administration: plus de 11.000 entreprises ont bénéficié d'un report. Ceci vous prouve que j'ai été souple et peu exigeant. Je préconise de faire coïncider le délai de dépôt des comptes annuels avec le délai de dépôt des déclarations fiscales, bien que les deux n'aient rien à voir l'un avec l'autre.

Je soutiendrai cette proposition auprès du ministre de la Justice - le délai de dépôt relevant de sa compétence - et auprès du ministre des Finances. Si je soutiens cette mesure, c'est uniquement pour des

08.02 Minister **Marc Verwilghen**:
U gaat er met uw vraag klaarblijkelijk van uit dat een minister van Economie uw redenering met betrekking tot de jaarrekening 2002-2003 kan volgen! Dat is niet zo.

De wet van 8 april 2003 bepaalt dat de jaarrekening binnen zeven maanden na de afsluiting van het boekjaar moet worden ingediend. Gebeurt dat niet, dan moet de onderneming een boete betalen voor elke maand vertraging. Wel kan er schriftelijk om uitstel gevraagd worden. De wet is van toepassing op de jaarrekening voor het boekjaar 2002. Het koninklijk besluit van 12 oktober 2004 voorziet in een bijkomende termijn.

Zo'n 40.000 van de in totaal 300.000 ondernemingen hebben hun jaarrekening niet ingediend, 70.000 ondernemingen hebben hun jaarrekening te laat ingediend, en 11.000 ondernemingen hebben uitstel gekregen.

Ik pleit ervoor de termijn voor de indiening van de jaarrekeningen te laten samenvallen met die voor het terugsturen van de belastingaangifte. Daartoe moet een beroep op de minister van Justitie worden gedaan.

Het kan toch niet dat derden die bij ondernemingen betrokken zijn eind 2004 zouden vaststellen dat 40.000 bedrijven niet in staat bleken te zijn hun balans voor het jaar 2002 in te dienen.

raisons pratiques.

Par ailleurs, je veux souligner qu'il serait inconcevable pour des tierces personnes impliquées ou intéressées dans des entreprises de devoir constater, à la fin de 2004, que 40.000 entreprises n'ont pas été en mesure de déposer leur bilan pour l'année 2002. Au niveau de la transparence tant demandée pour la confiance sur le marché, cette situation est invraisemblable.

08.03 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour cette réponse. Néanmoins, je constate que 110.000 entreprises n'ont pas déposé leur bilan dans les délais voulus. Si j'ai bien compris, 11.000 entreprises ont obtenu un report; il reste donc plus de 100.000 entreprises visées par les amendes dont nous venons de parler. Par ailleurs, est-il exact que les recettes totales provenant de ces amendes avoisinent les 30 millions d'euros?

Il est quand même surprenant de mettre en oeuvre une réglementation aussi stricte pour nos entreprises et surtout pour nos PME – d'après mes informations, ce sont surtout les PME qui sont visées par cette mesure – alors que ce secteur connaît déjà des difficultés très importantes. Le gouvernement violet parle depuis des années de simplification administrative; or, il rend les choses encore plus complexes. J'imagine que si certaines entreprises mettent autant de temps ou ont du mal à introduire leur bilan, c'est parce que, une nouvelle fois, elles ont été confrontées à des formulaires complexes. J'avoue cependant ne pas les avoir examinés! Au bout du compte, ces amendes représentent ni plus ni moins qu'un impôt déguisé destiné à permettre au gouvernement violet de boucler son budget grâce aux trente millions de recettes attendus. Elles ont peu de rapport avec l'objectif d'enrayer le phénomène du dépôt tardif ou du non-dépôt des comptes annuels.

Nous déplorons vivement que des sanctions puissent être prises pour des faits antérieurs à la mise en vigueur de l'arrêté royal. Comme vous, je me réfère toujours à l'arrêté royal du 12 octobre 2004 et je continue à demander l'annulation pure et simple de ces amendes!

Monsieur le président, telle est la position du groupe cdH face au comportement du gouvernement à l'égard de nos entreprises.

08.04 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, permettez-moi de répondre à M. Arens. Je ne veux pas le vexer mais je ne suis pas du tout d'accord avec lui! Monsieur Arens, il s'agit d'une arithmétique luxembourgeoise!

08.05 Joseph Arens (cdH): Elle est efficace.

08.06 Marc Verwilghen, ministre: Non. Vous terminez en disant qu'une entreprise sur trois n'est pas en mesure de déposer ses comptes annuels. Je reviens aux chiffres que je vous ai communiqués: une sur dix – en arrondissant – n'a pas déposé de bilan; deux sur dix l'ont déposé tardivement. Cela fait trois sur dix. On ne va quand même pas imposer aux sept qui ont fait ce qui leur a été demandé une situation inférieure à celle des trois qui n'ont pas respecté leurs obligations.

Nous n'aurions jamais obtenu ce résultat si nous n'avions pas franchi

08.03 Joseph Arens (cdH): Ik stel vast dat 110.000 onder-nemingen hun balans niet hebben ingediend binnen de wettelijke termijn. Is het waar dat de ontvangsten uit boetes om en bij de 30 miljoen euro bedragen?

Dat de regeling zo streng is terwijl de situatie moeilijk is, is verbazend. De paarse regering heeft de mond vol van administratieve vereenvoudiging. Als de ontvangsten 30 miljoen euro bedragen, is er dan geen sprake van een verkapte belasting? Wij betreuren de sancties voor feiten die aan het koninklijk besluit voorafgaan en wij vragen eenvoudigweg dat de boetes afgeschaft worden.

08.04 Minister Marc Verwilghen: Neen mijnheer Arens, dat is Luxemburgse logica.

08.06 Minister Marc Verwilghen: Ik kom terug op de cijfers die ik u bezorgd heb: één onderneming op tien heeft haar balans niet ingediend en twee op tien hebben die laattijdig ingediend. We kunnen die zeven bedrijven die deden wat van hen werd verwacht, toch niet slechter behandelen dan de drie bedrijven die hun

les étapes qui s'imposaient:

1. Envoi d'une lettre par la Banque nationale à chacune des entreprises;
2. Les organisations professionnelles ont fait le nécessaire, elles me l'ont confirmé.

Dans le chiffre que je vous ai cité de 40.000 entreprises n'ayant pas déposé leurs comptes annuels à temps, il y en a beaucoup qui, entre-temps, sont tombées en faillite ou sont restées inactives. Je puis vous garantir que l'économie ne retire aucun avantage de ces sociétés "dormantes". Ce n'est pas de cette façon que l'on va redresser l'économie.

L'avantage de la mesure est que l'on sait au moins maintenant quelles sont, parmi ces 40.000 entreprises, celles qui ont une existence plutôt irrationnelle que rationnelle.

08.07 Joseph Arens (cdH): Monsieur le président, je prends acte des propos du ministre. Effectivement, certaines entreprises rencontrent des difficultés. Ce sont souvent elles qui introduisent leurs comptes avec retard ou pas du tout. Le chiffre des recettes prévues par cette mesure -je le cite en francs belges car en euros cela ne veut peut-être pas dire grand chose - est de 1,2 milliard de francs belges, que l'on va chercher maintenant sur le dos des entreprises pour renflouer ce budget qui, nous le savons très bien, a été traficoté par ce gouvernement depuis le début de cet exercice budgétaire!

verplichtingen niet zijn nagekomen.

Van de 40.000 bedrijven die hun jaarrekeningen niet tijdig indienden, zijn er veel die failliet zijn gegaan of die geen activiteiten hebben uitgeoefend.

08.07 Joseph Arens (cdH): Deze maatregel zou 1,2 miljard Belgische frank aan inkomsten in het laatje brengen. Om de begroting waarmee zij van bij het begin van dit begrotingsjaar aan het knoeien is, opnieuw op de sporen te krijgen, gaat de regering dat geld nu bij de bedrijven halen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Valérie De Bue au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'entrée en vigueur de l'article 129bis du Code des sociétés" (n° 4654)

09 Vraag van mevrouw Valérie De Bue aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inwerkingtreding van artikel 129bis van het Wetboek van Vennootschappen" (nr. 4654)

09.01 Valérie De Bue (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, je vous pose quasiment la même question que M. Arens sur l'application de l'article 129bis et le problème des délais et de la perception des amendes.

09.01 Valérie De Bue (MR): Mijn vraag haakt in op die van de heer Arens. Wat heeft de voor gisteren geplande ontmoeting met het Instituut van de accountants en de belastingconsulenten over het samenvallen van de termijnen voor het indienen van de jaarrekening en de belastingaangifte opgeleverd? Welk tijdpad werd er vastgelegd voor de werkzaamheden? Welke datum werd er vooropgesteld?

La presse a fait écho d'une rencontre avec les représentants de l'Institut comptable et des conseillers fiscaux. Je crois que cette rencontre était prévue hier. Le souci de la profession est de faire coïncider les délais de remise des comptes annuels avec ceux des déclarations fiscales, bien que vous souligniez que cela n'a rien à voir. Dans beaucoup de petites fiduciaires, l'organisation du travail est telle qu'ils font coïncider ces délais. Je crois donc qu'il s'agit d'un véritable souci de la profession. Vous avez souligné que le délai de dépôt pourra être revu mais qu'il s'agissait d'une compétence de Mme Onkelinx.

Y a-t-il déjà une planification des travaux prévue? Une date est-elle fixée pour répondre à la préoccupation de la profession?

09.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame De Bue, j'ai effectivement eu hier une rencontre avec les représentants de l'Institut. Nous avons longuement débattu. J'ai beaucoup apprécié le professionnalisme de

09.02 Minister Marc Verwilghen: Ik heb met de vertegenwoordigers van het Instituut gepraat. Zij

ces gens qui m'ont indiqué qu'il y avait un problème dans lequel ils portaient parfois eux-mêmes une certaine responsabilité, dans le sens où ils ont quelque peu laissé traîner certains dossiers. Par ailleurs, ils m'ont également dit qu'une technique fiduciaire les amenait à déposer les deux documents pratiquement ensemble.

C'est une des raisons pour lesquelles, bien que les objectifs du compte annuel à déposer – qui est une information pour des tiers – et de la déclaration fiscale soient tout à fait différents, on serait amené à déposer les deux ensemble, ce qui faciliterait les choses. En tout état de cause, nous nous sommes mis d'accord pour avoir une discussion à ce sujet et essayer de trouver, avec la ministre de la Justice, des arrangements afin d'obtenir un bon équilibre entre les deux.

En conclusion, cette réunion d'hier a eu un effet assez positif.

09.03 Valérie De Bue (MR): Monsieur le ministre, pour ce faire, il faut modifier l'article 129bis, ce qui est de la compétence de la ministre de la Justice.

09.04 Marc Verwilghen, ministre: La ministre est au courant du problème. Nous en avons parlé et elle étudie également le dossier afin de trouver une solution. Quant à la date, il faudra lui poser la question.

09.05 Valérie De Bue (MR): Je vous remercie pour votre réponse et j'espère que l'on pourra ainsi répondre aux préoccupations du secteur, toujours dans un souci de simplification administrative au bénéfice de nos PME.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président:** Il nous reste la question de Mme Genot que l'on vient d'avertir.

09.06 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, er was ook een vraag van mevrouw Lanjri over het statuut van een VZW, die in het verlengde ligt van de vraag van mevrouw Barzin.

De **voorzitter:** Ik vernam dat zij zelf gevraagd heeft die vraag uit te stellen.

09.07 Minister Marc Verwilghen: Het is wellicht aangewezen deze vraag aan de minister van Justitie te stellen, aangezien zij typisch behoort tot haar bevoegdheden.

Le **président:** Je vous propose d'attendre deux minutes pour permettre Mme Genot de nous rejoindre.

09.08 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil even terugkomen op de laatste vraag, als ik mag, in verband met de boete inzake de jaarrekeningen. Mevrouw De Bue weet het natuurlijk niet, maar tijdens de vorige legislatuur werden die boetes aanzienlijk verhoogd door minister Reynders, waardoor al de miserie is ontstaan.

gewaagden van een fiduciaire techniek waardoor ze beide stukken nagenoeg gelijktijdig moeten indienen.

Wij zullen dit nader bespreken en trachten een regeling uit te werken in samenspraak met de minister van Justitie.

09.03 Valérie De Bue (MR): Te dien einde moet artikel 129bis gewijzigd worden, en daarvoor is de minister van Justitie bevoegd.

09.04 Minister Marc Verwilghen: De minister onderzoekt het dossier. Wat de datum betreft, zullen we haar moeten vragen wat zij kan of wil doen.

09.08 Trees Pieters (CD&V): Tous les problèmes résultent de l'augmentation des montants des amendes opérée par M. Reynders au cours de la législature précédente.

De **voorzitter:** Misschien is het nuttig dat ik de meerderheid uitnodig stilaan over het quorum voor straks na te denken, want ik stel vast dat er precies twee leden van de meerderheid aanwezig zijn. Los van de

kwaliteit, daar kunnen wij het niet mee doen, mijnheer de minister. Ik heb geen bevoegdheid om in deze kwalitatieve overwegingen te maken.

Wij wachten even op mevrouw Genot.

10 Question de Mme Zoé Genot au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position belge vis-à-vis de la directive brevet logiciel et l'évolution de ce dossier au niveau européen" (n° 4671)

10 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het Belgische standpunt omtrent de softwarepatent-richtlijn en de evolutie van dat dossier op het Europese niveau" (nr. 4671)

10.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, vous n'êtes pas sans savoir l'importance de ce dossier pour nos entreprises et plus particulièrement pour les PME.

En mai 2004, dix de nos PME d'une certaine ampleur comme EVS, qui a été introduite en bourse, Iris group, Keytrade Bank, Bobex, Casus Operation, Contact Office Group, DAD, Emakina Internet Officer et Rendez-vous Group demandaient au parlement de clairement se positionner pour soutenir le texte du Parlement européen et pour s'opposer au brevetage des logiciels. En effet, elles rappelaient que, selon elles, le régime actuel du copyright constituait une protection suffisante pour les créations de logiciels et expliquaient que le dépôt de brevets pour les Belges représenterait un coût important pour les entreprises de taille moyenne ou petite, déjà défavorisées au niveau des budgets marketing. Elles demandaient donc au gouvernement de s'opposer à ce brevetage.

L'actuelle présidence de l'Union européenne prévoit d'analyser formellement un accord politique qui a déjà été discuté le 18 mai, à l'occasion du débat sur les brevets de logiciels. Toutefois, il faut savoir que la situation a quelque peu évolué. En effet, depuis le 1^{er} mai, le poids relatif des différents pays, lors des Conseils des ministres européens a changé. En conséquence, nous souhaiterions que le point soit fait sur ce dossier.

Monsieur le ministre avez-vous connaissance des études qui montrent l'impact économique négatif du brevet logiciel pour l'économie belge et tout particulièrement pour ses PME? Sur quelles analyses économiques vous basez-vous pour prendre position? De nombreuses études, menées par des universités américaines, mettent l'accent sur ce phénomène.

Pouvez-vous rappeler la position belge? En effet, il n'existe pas de document écrit. Nous disposons d'un certain nombre de réponses de la ministre, mais aucun écrit ne fait état de la position officielle de la Belgique et n'est disponible sur un site internet.

Par ailleurs, il y a eu des rumeurs de changement de la position belge. A-t-elle évolué depuis mai? Soutenez-vous toujours le texte adopté par le Parlement européen? Si votre soutien n'est pas total, sur quels points allez-vous soutenir les modifications au texte proposées par la Commission?

La ministre de l'Economie, Mme Moerman, a dit lors du Conseil européen "Compétitivité" du 18 mai 2004 que la Belgique considère les amendements 69 et 107 du Parlement européen comme des

10.01 Zoé Genot (ECOLO): Ik wil er eerst en vooral op wijzen hoe belangrijk dit dossier is, zeker voor de KMO's van ons land. In mei 2004 vroegen tien van die bedrijven dat het Parlement zich op ondubbelzinnige wijze tegen het octrooieren van software zou uitspreken.

Het EU-voorzitterschap is van plan het politieke akkoord van 18 mei 2004 betreffende software-octrooien te bekrachtigen. Sinds 1 november is het relatieve gewicht van de lidstaten, omwille van het toetredingsverdrag, echter geëvolueerd.

Beschikt u over studies betreffende de negatieve economische weerslag van het software-octrooi op de Belgische economie en vooral dan over de gevolgen voor de KMO's? Op grond van welke economische analyses neemt u een standpunt in?

Naar verluidt zou het Belgische standpunt gewijzigd zijn. Wat is het standpunt van ons land? Is het sinds mei van dit jaar veranderd? Staat u nog steeds achter de tekst die het Europees Parlement goedkeurde? Indien er bepaalde nuances bestaan, op welke punten bent u van plan de amendementen van de Commissie te steunen?

Tijdens de Europese Raad Mededinging van 18 mei 2004 verklaarde uw voorganger, mevrouw Moerman, dat de amendementen 69 en 107 van het Europees Parlement absoluut noodzakelijk waren. Nochtans

clarifications indispensables. Ces amendements n'ont toutefois pas été insérés dans le texte du Conseil. Quelle est la position actuelle du gouvernement par rapport à ces amendements?

Lors de la même réunion, la ministre Moerman s'est opposée à ce qu'on appelle "the risks of barriers to the interoperability of computer system". Chacun sait qu'internet est basé sur le fait que l'on peut s'échanger un grand nombre de programmes. Si ces échanges ne sont pas possibles, cela représente un grand handicap. Ici non plus, le Conseil ne propose pas de solution permettant de se prémunir de ce problème et de garantir l'interopérabilité. Quelle est votre position par rapport à cette situation?

La Belgique pourrait-elle demander à la présidence hollandaise de s'assurer qu'il existe toujours une majorité qualifiée en vue de l'accord politique lors de la réunion COREPER? Avez-vous eu l'occasion de mieux connaître les différentes positions au niveau européen? En effet, au regard du poids accru de la Pologne, il n'est pas certain qu'il existe encore une majorité à l'heure actuelle.

10.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, madame Genot, le contenu de vos questions, certes de nature politique, est très technique; c'est la raison pour laquelle une partie de mes réponses auront également un caractère technique.

En raison de la diversité des softwares, nous n'avons pas pu prendre connaissance d'études économiques indépendantes démontrant que la brevetabilité des inventions mises en oeuvre par ordinateur aurait des conséquences négatives ou positives pour les milieux intéressés.

A propos de la position belge, je vous rappelle la réponse qui a été donnée à la question de M. Roel Deseyn le 10 mai 2004. J'ajoute que, lors du Conseil Compétitivité des 17 et 18 mai 2004, la position de la délégation belge s'est concentrée sur trois aspects essentiels de la proposition de directive.

Premièrement, en ce qui concerne la question de l'interopérabilité, la proposition de compromis de la présidence irlandaise proposait de rappeler, dans les considérants de la directive, l'applicabilité du droit de la concurrence européen. La délégation belge a soutenu que cette simple mention était insuffisante. Conformément à la décision du Conseil des ministres belge du 14 mai 2004, la délégation belge a plaidé pour l'insertion d'une disposition qui qualifierait certains actes d'interopérabilité comme non contrefaisant.

Un second aspect essentiel de la position de la Belgique concernait le principe selon lequel "un programme d'ordinateur en tant que tel, notamment l'expression d'un programme d'ordinateur en code source, en code objet ou sous toute autre forme ne peut constituer une invention brevetable". Au sein du Conseil des ministres, la question a été discutée de savoir si ce principe devait être consacré par un considérant ou par un article de la directive. Conformément à la décision du 14 mai dernier du Conseil des ministres belge, la délégation belge a demandé que ce principe soit repris dans un article. L'insertion de ce principe dans le dispositif de la directive constitue une meilleure garantie juridique pour le respect de ce

werden ze niet in de tekst van de Raad opgenomen. Wat is het Belgische standpunt over die amendementen?

Naar aanleiding van die vergadering verzette de minister zich ook tegen de "risks of barriers to the interoperability of computer systems". In de huidige stand van zaken biedt de Raad op dat vlak geen afdoende oplossing. Wat gebeurde er met die vraag van minister Moerman?

Zal België morgen, ter gelegenheid van de meeting Coreper I, aan het Nederlandse voorzitterschap vragen of er voor dat akkoord een gekwalificeerde meerderheid bestaat?

10.02 Minister **Marc Verwilghen**: Uw vraag mag dan onmiskenbaar politiek getint zijn, in mijn antwoord zal ik een groot aantal technische aspecten belichten.

Gezien de diversiteit van de software hebben wij geen kennis kunnen nemen van onafhankelijke economische studies waaruit zou blijken dat de octrooieerbaarheid van software slecht zou zijn voor de economie.

Het Belgische standpunt op de zitting van de Raad Concurrentievermogen van 17 en 18 mei 2004 spitste zich toe op drie aspecten van het voorstel voor een richtlijn.

Ten eerste, met betrekking tot de interoperabiliteit, stelde de Belgische delegatie dat het louter vermelden van de toepasselijkheid van het concurrentierecht niet volstaat. Conform de beslissing van de Belgische ministerraad van 14 mei 2004 pleitte België voor de invoeging van een bepaling waarbij bepaalde vormen van interoperabiliteit niet als piraterij worden aangemerkt.

Ten tweede vraagt België, conform de beslissing van de Belgische ministerraad van 14 mei

principe.

Troisièmement, en ce qui concerne la définition de la notion de "contribution technique", la délégation belge s'est exprimée en faveur de la reprise dans la directive des amendements n^{os} 107 et 69 sous une forme légèrement modifiée. Conformément à la position arrêtée le 21 novembre 2003 par le Conseil des ministres belge, le groupe de travail "Propriété intellectuelle" du Conseil des ministres européen a procédé à un examen approfondi des amendements du Parlement européen. La reprise, dans leur forme initiale ou non, d'une partie de ces amendements dans le projet de directive a fait l'objet d'un accord politique au sein du Conseil des ministres le 18 mai dernier.

Quant aux autres amendements, plusieurs raisons juridiques empêchaient leur intégration au projet de directive. C'est pourquoi les délégations au sein du Conseil des ministres européen - dont celle de la Belgique - n'ont plus examiné cette dernière catégorie d'amendements.

Le résultat du Conseil "Compétitivité" peut être résumé de la manière suivante: consécutivement à la demande de la délégation belge, le principe de non-brevetabilité des logiciels en tant que tel a été transféré des considérants dans le dispositif de la directive. Une adaptation a été apportée à la définition de la notion de "contribution technique". Comme la question de l'interopérabilité n'a pas été réglée d'une manière conforme à la position de la délégation belge, celle-ci s'est abstenue lors du vote au sein du Conseil.

Le projet de directive modifié par les points précités a toutefois fait l'objet, le 18 mai dernier, d'un accord à la majorité qualifiée au sein du Conseil "Compétitivité".

La proposition de directive n'est pas mise à l'agenda du COREPER du mercredi 8 décembre, au motif que la majorité qualifiée n'existerait plus. Un vote au sein du Conseil "Compétitivité" n'aura lieu qu'en 2005 au plus tôt. Nous ne serons alors plus sous la présidence hollandaise. Etant donné que la proposition actuellement en discussion ne modifie pas la proposition des 17 et 18 mai, il n'y a pas de raison de changer la position belge qui consiste en une abstention. Vous êtes donc également fixée sur la position de notre pays.

jongstleden, dat het principe waarbij een computerprogramma in bron- of objectcode of in enigerlei andere vorm niet als octrooieerbare uitvinding kan worden aangemerkt, in een artikel van de richtlijn zou worden gegoten. De invoeging van een dergelijke bepaling in de richtlijn vormt immers de beste juridische waarborg voor de naleving van dat principe.

Ten derde, wat het begrip "technische bijdrage" betreft, steunt België de amendementen 107 en 69, zij het in een licht gewijzigde vorm. In overeenstemming met het standpunt dat door de Belgische Ministerraad op 21 november 2003 werd ingenomen, onderzocht een werkgroep van de Europese Ministerraad de amendementen van het Europees Parlement. Over het overnemen van een aantal van die amendementen, al dan niet in hun oorspronkelijke vorm, bestaat een politiek akkoord binnen de Ministerraad.

De overige amendementen konden omwille van verscheidene juridische redenen niet worden overgenomen en werden dan ook niet meer onderzocht.

Samengevat werd het beginsel van de niet-octrooieerbaarheid van software in de beschikkingen van de richtlijn opgenomen en werd de omschrijving van de "technische bijdrage" aangepast, en dit op vraag van België. Ons land heeft zich bij de stemming over de interoperabiliteit onthouden vermits het over deze materie anders denkt. Over het ontwerp van de aangepaste richtlijn werd evenwel met gekwalificeerde meerderheid een akkoord binnen de Raad Concurrentievermogen van 18 mei jongstleden bereikt.

Het voorstel van richtlijn staat niet op de agenda van de vergadering van het Coreper van morgen. De Raad Concurrentievermogen zal

niet vóór 2005 over het ontwerp stemmen. Dit voorstel heeft geen betrekking op het Nederlandse voorzitterschap en wijzigt het voorstel van 17 en 18 mei niet. België blijft dus bij zijn standpunt en zal zich bij de stemming onthouden.

10.03 Zoé Genot (ECOLO): Je me félicite du dynamisme dont a fait preuve le gouvernement belge sur ce dossier en tenant compte d'un certain nombre d'améliorations proposées par le parlement. Je regrette néanmoins que cela se soit soldé par une abstention. J'espère que, lors de la prochaine présidence, nous pourrions compter sur d'autres ouvertures et continuer à soutenir les améliorations proposées par le parlement. Comme vous l'avez dit, à l'heure actuelle, on ne se base pas sur des données économiques claires qui permettraient d'affirmer que ce brevetage de logiciels est bénéfique à notre économie européenne.

10.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik feliciteer de Belgische regering voor het dynamisme waarmee ze dit dossier heeft behandeld. Ik betreur echter dat dit heeft geleid tot een onthouding. Ik wens dat België de door het Europees Parlement voorgestelde verbeteringen steunt tijdens het volgende voorzitterschap. Het is inderdaad zo dat geen enkel duidelijk economisch gegeven erop wijst dat het octrooieren van software gunstig zal zijn voor de Europese economie.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: La question de M. Bogaert (n° 4597) a été postposée.

11 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la demande de reconnaissance du secteur économique belge du cheval comme activité agricole" (n° 4601)

11 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de vraag tot erkenning van de Belgische economische paardensector als landbouwactiviteit" (nr. 4601)

11.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, madame la ministre, chez nos voisins français, la nouvelle politique concernant le cheval est entrée en application pour 2004. Cette politique comprend trois grands axes. Premièrement, reconnaître le secteur économique du cheval comme étant une activité agricole et par conséquent en adapter la fiscalité. Deuxièmement, conforter les structures équestres. Et troisièmement, croiser les métiers du monde sportif et agricoles.

11.01 Muriel Gerkens (ECOLO): In Frankrijk werd dit jaar een nieuw beleid met betrekking tot de paardensector van kracht. De economische paardensector wordt er als landbouwsector beschouwd, er komt een nieuwe fiscale behandeling, de structuren worden uitgebouwd en er worden contacten tussen de sport- en de landbouwsector tot stand gebracht.

Il s'avère que chez nous, le secteur du cheval réclame un statut équivalent au statut agricole comme statut unique pour l'ensemble des activités de valorisation des équidés. Il considère en effet que l'ensemble des activités liées au cheval, que ce soit l'élevage ou l'hippisme, relève bien souvent du domaine agricole. Il serait donc logique que ces activités aient ce statut agricole.

In België wenst de paardensector eveneens als landbouwsector te worden beschouwd. Het paard is trouwens, net als de runderen, opgenomen in de wetgeving betreffende de nitraten en de vernietiging van kadavers.

Le secteur argumente en expliquant que le cheval consomme du fourrage, que le négoce de la viande de cheval est bien présent et que les chevaux sont repris au même titre que les bovins et autres animaux de ferme dans la législation sur les nitrates et sur l'élimination des cadavres.

J'aurais voulu savoir ce que vous pensiez de cette revendication du

Hoe staat u tegenover die eis?

secteur? Avez-vous déjà eu des contacts avec leurs représentants? Qu'en est-il advenu?

En voyant cette demande, je me suis posé certaines questions. Comment considérez-vous les implications de cette demande qui concerne notamment l'accès aux aides agricoles, qu'elles soient du premier ou du deuxième pilier? Et cela, en sachant que la toute récente réforme de la PAC va apporter certains bouleversements chez les agriculteurs dont on ne mesure pas encore pleinement les conséquences.

Je pense donc que cette demande ne peut pas être étudiée simplement en tant que telle mais qu'elle doit être remise dans l'ensemble de la réforme de la PAC. Avez-vous déjà travaillé sur cette demande? Où en sommes-nous actuellement?

11.02 Sabine Laruelle, ministre: Monsieur le président, madame la députée, il est bien évident que je partage tout à fait votre avis et votre analyse quant à l'importance économique du secteur chevalin en Belgique. Il représente une voie de diversification pour les exploitations agricoles mais aussi, comme vous l'avez d'ailleurs souligné, une possibilité, une voie de développement économique pour des régions rurales, notamment en liaison avec le tourisme.

Cela dit, je pense pour ma part qu'il ne faut pas nécessairement considérer l'ensemble des activités comme faisant un tout indissociable. Il est clair que quand il s'agit d'un manège, d'un élevage, de vente de viande de cheval ou d'un maréchal-ferrant, ce n'est pas un tout homogène. Il y a lieu de distinguer un certain nombre de choses et de mener des politiques différentes pour chacun de ces sous-secteurs.

Je suis entièrement disposée à entamer une discussion avec le secteur. Je n'ai pas encore eu de contact direct avec lui mais plusieurs parlementaires, comme vous le faites aujourd'hui, m'ont relayé les préoccupations du secteur à ce sujet. J'ai transmis la problématique de la fiscalité à mon collègue des Finances afin d'en faire une fiscalité comparable à celle du secteur agricole. Là aussi, la réponse ne devra pas être unique et uniforme car, comme je viens de le dire, les situations sont un peu différentes. Même dans le secteur agricole, un marchand de viande n'a pas le même dispositif à sa disposition qu'un agriculteur. Le tout sera de voir comment on peut retravailler la notion d'agriculteur, en tout cas pour l'aspect fiscal, sans tomber dans une extension où on pourrait arriver à des dérives.

Par contre, pour ce qui est du premier et du deuxième piliers, ces compétences ont été régionalisées, en tout cas dans leur mise en œuvre. Je vous invite donc à poser plutôt cette question à mes collègues régionaux. Pour ce qui est spécifiquement du premier pilier, la compétence est clairement régionale. Il va sans dire que quand on regarde le premier pilier de la politique agricole commune et donc les organisations communes de marché (puisqu'il s'agit bien de cela quand on parle de premier pilier), on constate qu'il n'y a pas d'organisation commune "chevaux". On a le même problème avec les autruches. Pour leur part, les bisons peuvent être assimilés à des bovins selon une logique scientifique. Le cas des autruches par contre n'est pas entièrement réglé. Pour le premier pilier, il faudra analyser la politique agricole commune. Je serai alors beaucoup plus

Hebt u contacten met vertegenwoordigers van de paardensector? Zo ja, wat zijn daarvan de resultaten?

Wat zijn volgens u de gevolgen van die vraag wat de landbouwsubsidies van de eerste en de tweede pijler betreft, dit gelet op de tot op vandaag onbekende gevolgen van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid?

11.02 Minister Sabine Laruelle: Ik ben het eens met uw analyse. De paardensector biedt mogelijkheden voor de ontwikkeling van het platteland, met name op het gebied van toerisme. Men moet er echter niet van uitgaan dat alle activiteiten een homogeen geheel vormen. Ik ben volkomen bereid een discussie met de sector aan te gaan. Verscheidene parlementsleden hebben die problematiek aangekaart. Ik heb de vraag met betrekking tot de fiscaliteit aan de minister van Financiën bezorgd. Maar ook daar zullen de antwoorden verschillen.

De bevoegdheden met betrekking tot de eerste en de tweede pijler werden echter geregionaliseerd.

Wat de eerste pijler betreft is het duidelijk dat wanneer men de eerste pijler van het gemeenschappelijk landbouwbeleid bekijkt, een gemeenschappelijke organisatie "paarden" ontbreekt. Voor de struisvogels doet zich trouwens hetzelfde probleem voor. Wat de haalbaarheid betreft, ben ik dan ook sceptischer gelet op het gebrek aan gemeenschappelijke organisatie. Inzake de tweede pijler zijn het de gewesten die de plattelandsontwikkeling beheren. Bepaalde zaken zijn al gerealiseerd, met name in Bergen.

sceptique quant à la faisabilité de la chose car il n'y a pas d'organisation commune "marché des chevaux".

Et pour ce qui est du deuxième pilier, c'est nettement de la compétence de mes collègues régionaux vu qu'il s'agit de développement rural. Des actions "Tourisme" et d'autres actions pourraient être menées en faveur du secteur hippique. D'ailleurs, cela a déjà été le cas, notamment à Mons.

11.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, je remercie la ministre pour sa réponse. Mes collègues se chargeront d'interroger les ministres concernés au niveau régional.

Je dois avouer que cette demande a suscité un grand nombre d'interrogations chez moi. Concrètement, je ne vois pas clairement la marche à suivre. D'une part, je crois qu'il faudra investiguer plus en détail les implications en France – si les Français l'ont fait c'est qu'ils ont trouvé une logique à cela –, d'autre part, je partage vos questions au sujet de la non-homogénéité de ce secteur au niveau de ses activités.

Je suppose que vous rencontrerez les responsables français. Ont-ils demandé à vous rencontrer?

11.04 Sabine Laruelle, ministre: Ils ne me l'ont pas demandé spécifiquement mais je suis disposée à les recevoir.

11.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Mijn collega's zullen deze vragen aankaarten bij de gewestelijke instanties. Ik zie niet goed in hoe deze vraag concreet kan worden beantwoord; er zou moeten worden nagegaan hoe dat in Frankrijk werd opgelost. Ik deel uw bekommernis over het feit dat de sector niet homogeen is. Hebben verantwoordelijke personen uit de sector reeds contact met u opgenomen?

11.04 Minister Sabine Laruelle: Niet bepaald, maar ik ben bereid ze te ontvangen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*La discussion des questions et interpellations se termine à 15.19 heures.
De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 15.19 uur.*